



# „МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК“ ЕАД



## ДОГОВОР

№ МТ 128/2016 г.

Днес, 31.03.16 г. в град Раднево, на основание чл. 14, ал.4, т.2 от ЗОП между:

„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК“ ЕАД, със седалище и адрес на управление град Раднево, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров“ №13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК 833017552, ИН по ДДС BG 833017552, представявано от Изпълнителния директор – Андон Петров Андоинов, наричано по-долу ВЪЗЛОЖИТЕЛ или КЛИЕНТ, от една страна

Изпълнител по договора от страна на Възложителя/Клиента е отдел „Финансово – счетоводен“

Контрол по изпълнението на договора и отговорник по отчета на изпълнението на договора от страна на Възложителя/Клиента се осъществява от отдел „Финансово – счетоводен“ на дружеството.

И

„ОБЕДИНЕНА БЪЛГАРСКА БАНКА“ АД, със седалище и адрес на управление: гр. София п. код 1040, район Възраждане, ул. „Света София“ № 5, тел: 02/8112510; 0889/886616; факс: 02/8112501; вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК:000694959, ИН по ДДС: BG 000694959; Разплащателна сметка: IBAN: BG67UBBS92001000920016; BIC: UBBS BGSF; представлявано от главния изпълнителен директор Стилиян Петков Вътев и изпълнителния директор Радка Иванова Тончева, наричан за краткост ИЗПЪЛНИТЕЛ или БАНКА,

определен за изпълнител след проведена процедура по реда на Глава осма „а“ от ЗОП - публична покана ре.№ 9049920 (уникален код на публичната покана в Портала за обществени поръчки)

се сключи настоящият договор за възлагане на обществена поръчка, наричан по-долу за краткост "рамков договор", с предмет: „Избор на обслужващи финансни и кредитни институции – банки за предоставяне на комплексно банково обслужване на „Мини Марица-изток“ ЕАД и неговите клонове“ – реф.№ 019/2016г. – ПП

Страните се споразумяха за следното:

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. Клиентът, включително чрез всичките си клонове, възлага на Банката, включително чрез всичките ѝ клонове, да осъществява комплексно банково обслужване и други финансни услуги за Клиента, подробно описани в Техническата спецификация



6260 Раднево, ул. „Георги Димитров“ № 13  
тел.: 0417 / 8 33 05; факс 0417 / 8 26 05  
<http://www.marica-iztok.com> e-mail: [mmi-ead@marica-iztok.com](mailto:mmi-ead@marica-iztok.com)

Стилиян Вътев  
Главен изпълнителен директор

Радка Тончева  
Изпълнителен директор

на Клиента и Техническото предложение на Банката, Приложение №1 и Приложение №3 към настоящия рамков договор.

1.2. При поискване от страна на Клиента, Банката открива всички видове, допустими от закона банкови сметки в лева и валута на Клиента в съответствие с изискванията на действащото законодателство и на основание на писмено искане, предоставено от Клиента.

1.3. При поискване от страна на Клиента, Банката се задължава да осигури на Клиента специализиран софтуер и възможност за отдалечно електронно банково обслужване на неговите сметки, открыти в Банката.

1.4. Банката може безвъзмездно да извърши на Клиента и други услуги, които не са изрично посочени в настоящия договор.

1.5. Клиентът не се обвърза спрямо Банката относно обема на услугите, които ще ползва след подписването на рамковия договор.

1.6. При противоречие или несъответствие между клаузите на Общите условия на Банката и клаузите на рамковия договор, се прилагат клаузите на рамковия договор.

## **2. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

2.1. За изпълнение на предмета на настоящия договор, Клиентът дължи на Банката такси, съгласно Ценовото предложение от офертата на Изпълнителя, неразделна част от настоящия договор – Приложение №2.

2.2. За извършването на други услуги, операции и нареждания, непосочени в техническата спецификация, Клиентът дължи възнаграждение в съответствие с действащите тарифи за условията, лихвите, таксите и комисионните на Банката.

2.3. Всички изменения и допълнения на Тарифата по т.2.2, след сключване на настоящия договор са в сила за Клиента от деня на писменото му уведомяване за настъпилите промени.

2.4. Банката има право да събира служебно дължимите й суми от сметките, съгласно операциите описани в Ценовото предложение – Приложение №2, открыти при нея по реда на чл. 21 от Наредба № 3 на БНБ за условията и реда за изпълнение на платежни операции и за използване на платежни инструменти, като Клиентът дава за това неотменимoto си съгласие с подписването на настоящия договор.

2.5. Съответният клон на Банката, извършил операцията или предоставил услугата, си удържа таксата в деня на извършване на съответната банкова операция или услуга.

2.6. Клиентът ще заплаща реално потребените от него услуги, като същият има право да не ползва всички от изброените услуги, без от това за него да произтичат каквито и да са неблагоприятни последици.

## **3. СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

3.1. Крайният срок за ползване услугите по предмета на договора е **12 (дванадесет) месеца**, считано от датата на подписването му.

## **4. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

4.1. Банката е длъжна да осъществява правомощията си по настоящия рамков договор въз основа на законовите разпоредби и нарежданията на Клиента, съответстващи изцяло на императивните изисквания на закона и настоящия договор.

4.2. Банката е длъжна да извърши възложените й, съгласно условията на настоящия рамков договор, действия, с грижата на добър търговец на основата на взаимно доверие, конфиденциалност на информацията и двустранна финансова изгода при спазване на нормативните регулатции. Банката и нейният персонал се задължават за времето на действие на рамковия договор и за срок от 5 години след изтичане на срока



му на действие или прекратяването му да не разкриват информация отнасяща се до предоставяните услуги без предварително писмено съгласие от Клиента.

4.3. Банката е длъжна да спазва банковата тайна относно наличностите и движениета по откритите сметки, като предоставя информация на трети лица само в предвидените съгласно действащото към съответния момент българско законодателство случаи, или ако Клиентът е дал предварително своето писмено съгласие

4.4. Банката олихвява всички банкови сметки с лихвен % на годишна база. Лихвата се изчислява ежемесечно и Банката заверява със стойността сметките на Клиента.

4.5. Банката няма право:

4.5.1. да преупълномощава, с изключение на служителите си, чрез които изпълнява задълженията си по настоящия договор, изцяло със своите права и да възлага изпълнението на своите задължения, следващи от настоящия рамков договор на трети лица;

4.5.2. да откаже издаването на документи, включително удостоверителни, когато издаването на такива документи следва от клаузите на настоящия рамков договор и съответните нормативни актове;

4.5.3. да извърши операции, за които не е получила нарејдане от Клиента, оформено съгласно реквизитите, изискуеми по клиентското досие.

4.6. Банката не изпълнява нарејдане:

4.6.1. за което не е осигурена необходимата и достатъчна наличност по сметката, указана в нарејдането;

4.6.2. което не отговаря на изискванията на нормативните актове и/или на установеното с устава на Клиента;

4.6.3. което не е съставено и редовно оформено от външна страна с всички необходими реквизити;

4.6.4. което не е подписано от овластените за целта лица или техен пълномощник, упълномощен с изрично пълномощно с нотариално заверен подпись.

4.7. Банката е длъжна да дава на Клиента при поискване в рамките на работното време информация във връзка с изпълнението на настоящия договор и операциите по сметките му.

4.8. Клиентът се задължава да предоставя на Банката за изпълнение стандартни, точно попълнени документи, съгласно изискванията на Банковите унифициирани стандарти, както и необходимата информация за осъществяване на задълженията й, поети по настоящия договор.

4.9. Клиентът се задължава:

4.9.1. да уведомява своевременно Банката за промените в:

- лицата с разпоредителни пълномошти;

- адреса си за кореспонденция и други обстоятелства, които имат значение за изпълнението на настоящия рамков договор.

4.10. При откриване на сметките, в изпълнение на настоящия рамков договор, Клиентът предоставя на Банката заверени копия от всички официални документи, удостоверяващи правосубектността му, статута му, начина на управление и представителна власт, начина на разпореждане със сметките и водене на съответния вид сметки.

4.11. Промените в обстоятелствата, установени с документите, представени при откриване на сметките и тези, свързани с разпоредителните пълномошти на лицата със спесимен, които имат право да се разпореждат с активите по сметките, водени от Банката, имат сила по отношение на Банката и я ангажират при условието и след като е била писмено уведомена от Клиента за настъпилата промяна.

4.12. Клиентът отговаря за автентичността, редовността, достоверността на нарејданятията си и прилаганите към тях документи.



4.13. Клиентът не се задължава и ангажира с откриване на индивидуални банкови сметки на своите работници и служители в Банката.

4.14. Работниците и служителите на Клиента могат да ползват преференциални условия за банкови кредити и обслужване в Банката, съгласно техническата оферта – Приложение №3.

4.15. КЛИЕНТЪТ има право:

а) да ползва услугите на Банката съгласно офертата ѝ;

б) ежедневно да получава извлечение за салдото и движенията по сметките си в съответния обслужващ офис на Банката;

в) да уведомява Банката за констатирани грешки, допуснати от страна на Банката, по извършени операции със средства по сметките си и да поиска отстраняването им в рамките на допустимото съобразно действащото българско законодателство;

г) да поиска информация за очакван превод, по която и да е от своите сметки;

д) да се разпорежда със средствата по сметките си чрез надлежно представляващото Клиента лице или да упълномощи лице с нотариално заверено пълномощно, предоставено на Банката или с пълномощно, предоставено съобразно образец на Банката и подписано пред неин служител.

е) Клиентът има право да провежда мониторинг на всеки три месеца от действието на Договора. В случай, че бъде установено, че Банката не отговаря на минималните критерии за подбор, установени при стартирането на поръчката, регламентирани в Технически изисквания и условия за изпълнение на поръчката /Приложение №1/, Клиентът има право да предприеме действия за прекратяване на този договор.

4.16. Клиентът няма право да откаже получени преводи или внесени пари в брой от трети лица - вносители.

4.17. Клиентът е длъжен:

а) да поддържа достатъчна наличност по сметките за извършване на наредените плащания;

б) незабавно да уведоми Банката за оттегляне на предоставените на пълномощниците по т.4.10 правомощия.

## **5. ОТГОВОРНОСТИ**

5.1. Клиентът носи отговорност за настъпилите вреди от неправилно съставяне на платежни документи за операции с наличностите по сметките.

5.2. Банката носи отговорност за неизпълнение на което и да е от задълженията и/или изискванията, произтичащи от този договор или от действащата към съответния момент нормативна уредба.

5.3. Банката не носи отговорност за изплатени суми на пълномощник с надлежно пълномощно, за което Банката не е била писмено уведомена от Клиента, че е променено или оттеглено.

5.4. Във всички случаи на неизпълнение на една или повече от клаузите по настоящия договор от една от страните, другата страна има право да претендира обезщетение в пълен размер на претърпените вреди и обезщетение за пропуснатите ползи в резултат на забавата или неизпълнението.

## **6. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

6.1. Настоящият договор се прекратява:

6.1.1. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

6.1.2. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено уведомление от Клиента до Банката;

6.1.3. С окончателното му изпълнение;

6.1.4. С изтичането на срока му;

6.1.5. С достигане на прогнозната стойност на поръчката в размер на 66 000 лв. без ДДС, при едновременното изпълнение на сключените четири рамкови договора. Клиентът писмено уведомява Банката, че договора се прекратява при наличие на това условие.

6.1.6. По реда на чл. 43, ал. 4 от Закона за обществените поръчки;

6.2. Клиентът може да прекрати изцяло или частично договора без предизвестие, когато Банката:

6.2.1. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

6.2.2. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

6.3. Възложителят може да се откаже еднострочно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Банката, като за целта следва да отправи 7 - седем дневно писмено предизвестие до Банката. В този случай Клиентът прекратява договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка, като е длъжен да заплати на Клиента дейностите, извършени от него и одобрени от Банката до момента на прекратяването на договора.

## **7. ПОДСЪДНОСТ**

7.1. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на Клиента – „Мини Марица-изток“ ЕАД.

## **8. ДРУГИ УСЛОВИЯ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

8.1. Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 43, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.

8.2. Всички съобщения, предизвестия и наредждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между Клиента и Банката, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемашата страна. Адреси:

**За БАНКАТА:** гр. София п. код 1040, район Възраждане, ул. „Света София“ №5, Лице за контакти: Румяна Дойчинова – Старши анализатор, Дирекция „Големи корпоративни клиенти“, Управление „Корпоративно банкиране“ тел: 02/8112510, факс: 02/8112501; моб. тел: 0889886616

**За КЛИЕНТА:** град Раднево 6260, ул. „Георги Димитров“ №13

8.3. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес, посочен в договора.

8.4. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие - ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България.

8.5. За случаи, неуредени с клаузите на настоящия договор, Закона за обществени поръчки, Търговския закон и другите действащи в Република България нормативни актове.

8.6. Нито една от страните няма право да прехвърля правата и задълженията, произтичащи от този договор на трета страна, освен в случаите по чл. 43, ал. 7 ЗОП.

Настоящия Договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, с еднаква юридическа стойност - по един за всяка от страните.

**Стилиян Вътев**  
Главен изпълнителен директор

**Радка Тончева**  
Изпълнителен директор

**Неразделна част от настоящия договор са:**

1. Техническата спецификация - приложение № 1 към настоящия договор
2. Ценово предложение - приложение № 2 към настоящия договор - *копие от офертата*
3. Техническо предложение за изпълнение на поръчката - приложение № 3 към настоящия договор. *копие от офертата*

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

АНДОН АНДОНОВ

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

СТИЛИЯН ВЪТЕВ

ГЛАВЕН ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

РАДКА ТОНЧЕВА

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

Гергана Стоянова  
Главен счетоводител

Иван Дянков  
Ръководител отдел „Търговски”

Снежана Варелова  
Юрисконсулт „Правна служба”

Изготвил:  
Виолета Тотева  
Експерт търговия, отдел „Търговски”





ПРИЛОЖЕНИЕ №1

**ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ И УСЛОВИЯ  
ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:**

**Избор на обслужващи финансови и кредитни институции – банки, за предоставяне на комплексно банково обслужване на Мини Марица изток ЕАД и неговите клонове**

Обществената поръчка се провежда с оглед разпоредбите на ЗОП и съобразно правилата за избор на изпълнител за предоставяне на финансови услуги от кредитни институции по Приложение № 3 към чл. 13б от Правилника за реда за упражняване правата на държавата в търговските дружества с държавно участие в капитала, с което да се постигне повишаване на прозрачността и ефективността при управлението на средствата ММИ.

**1. Предмет на поръчката е:**

Предоставяне на комплексно банково обслужване, включващо откриване и обслужване на една или повече разплащателни сметки в лева и валута, касови операции, преводи на възнаграждения на работници и служители, както и други банкови услуги за нуждите на Мини Марица-Изток ЕАД гр. Раднево и неговите клонове.

ММИ ЕАД не се задължава и ангажира с откриване на индивидуални банкови сметки на работници и служители в банката, определена за изпълнител.

**Обхват на дейностите, предмет на поръчката, включват:**

- междубанково безкасово плащане в лева чрез Бисера на гише;
- междубанково безкасово плащане в лева чрез РИНГС на гише;
- междубанково безкасово плащане в лева чрез Бисера – интернет банкиране;
- междубанково безкасово плащане в лева чрез РИНГС – интернет банкиране;
- вътрешнобанково безкасово плащане в лева чрез Бисера на гише;
- вътрешнобанково безкасово плащане в лева чрез РИНГС на гише;
- вътрешнобанково безкасово плащане в лева чрез Бисера – интернет банкиране;
- вътрешнобанково безкасово плащане в лева чрез РИНГС – интернет банкиране;
- покупко – продажба на валута;
- получаване на превод във валута
- извършване на превод във валута
- вътрешнобанков превод на масов файл (напр. заплати) – общо платежно нареждане;
- междубанков превод на масов файл (напр. заплати) – общо платежно нареждане;
- месечно обслужване на сметка в левове;
- месечно обслужване на сметка във валута
- касова операция – внасяне на левове в брой за суми до 5 000 лв.;
- касова операция – внасяне на левове в брой за суми равни и над 5 000 лв.;
- касова операция – внасяне на валута в брой;
- касова операция – теглене на левове в брой за суми до 5 000 лв.;
- касова операция – теглене на левове в брой за суми равни и над 5 000 лв.;
- касова операция – теглене на валута в брой;
- откриване на банкова сметка в лева;

- откриване на банкова сметка във валута;
- закриване на банкова сметка в лева;
- закриване на банкова сметка във валута;
- олихвяване на разплащателна сметки в лева – с лихва, която е посочена като процент на годишна база;
- олихвяване на разплащателна сметки във валута – с лихва, която е посочена като процент на годишна база;
- олихвяване на депозит в лева – с лихва, която е посочена като процент на годишна база;
- олихвяване на депозит във валута – с лихва, която е посочена като процент на годишна база;
- откриване на акредитиви в лева и валута;
- издаване на банкова гаранция;
- усвояване на банкова гаранция;

Клиентът /ММИ/ и неговите клонове могат да откриват една или няколко банкови сметки в лева и валута или Банката открива всички видове, допустими от закона банкови сметки в лева и валута на Клиента в съответствие с изискванията на действащото законодателство и на основание на писмено искане, предоставено от Клиента.

## 2. Изисквания за конфиденциалност на Изпълнителя

Изпълнителят и неговия персонал се задължават за времето на действие на договора по процедурата и за срок от 5 години след изтичане на срока му на действие или прекратяването му да не разкриват информация относяща се до предоставяните услуги без предварително писмено съгласие от Възложителя

## 3. Изпълнителят е длъжен да спазва банковата тайна относно наличностите и движенията по откритите сметки, като предоставя информация на трети лица само в предвидените съгласно действащото към съответния момент българско законодателство случаи, или ако Клиентът е дал предварително своето писмено съгласие

**4. Цел на поръчката:** Осигуряване изпълнението на платежните услуги по смисъла на чл. 4 от Закона за платежните услуги и платежните системи, както и допълнителни дейности, свързани с предоставянето на платежни услуги съгл. чл. 18 от същия закон.

Платежни услуги са:

1. услуги, свързани с внасянето на пари в наличност по платежните сметки, както и свързаните с това операции по обслужване на платежните сметки;
2. услуги, свързани с теглене на пари в наличност от платежните сметки, както и свързаните с това операции по обслужване на платежните сметки;
3. изпълнение на платежни операции, включително прехвърляне на средства по платежните сметки на ползвателя при доставчика на платежни услуги или при друг доставчик на платежни услуги:
  - а) изпълнение на директни дебити, включително еднократни директни дебити;
  - б) изпълнение на платежни операции чрез платежни карти или други подобни инструменти;
  - в) изпълнение на кредитни преводи, включително нареждания за периодични преводи;
4. изпълнение на платежни операции, когато средствата са част от отпуснат на ползвателя на платежни услуги кредит:
  - а) изпълнение на директни дебити, включително еднократни директни дебити;
  - б) изпълнение на платежни операции чрез платежни карти или други подобни инструменти;
  - в) изпълнение на кредитни преводи, включително нареждания за периодични преводи;
5. издаване на платежни инструменти и/или приемане на плащания с платежни инструменти;
6. изпълнение на налични парични преводи;

7. изпълнение на платежни операции, при които съгласието на платеца за изпълнение на платежната операция е дадено посредством телекомуникационно, цифрово или информационно устройство и плащането е извършено към оператора на телекомуникационна или информационна система или мрежа, който действа само като посредник между ползвателя на платежната услуга и доставчика на стоките или услугите.

Банката да осигури на Клиента специализиран софтуер и възможност за отдалечно електронно банково обслужване на неговите сметки, открити в Банката.

**5. Срок:** Крайният срок за ползване услугите по предмета на обществената поръчка е до 12 (дванадесет) месеца.

**6. Олихвяване по банкови сметки -** Олихвяване на всички банкови сметки с лихвен % на годишна база. Лихвата се изчислява ежемесечно и Банката заверява със стойността сметките на Клиента.

Условията и изискванията към изпълнението са съгласно проекта на договор.

ИЗГОТВИЛ:  
Ивайло Илчев  
Счетоводител отдел „ФС“

Съгласувал:  
Гергана Стоянова  
Главен счетоводител

*Приложение №2*

## ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: "ОБЕДИНЕНА БЪЛГАРСКА БАНКА" АД  
ЕИК: 000694959

Седалище и адрес на управление:

Република България, област София (столица), Столична община

гр. София 1040, район "Възраждане", ул. "Света София" № 5

телефон: 02 / 811 2510 или мобилен: +359 (0) 889 886 616

факс: 02 / 811 2501

електронен адрес: doychinova\_g@ubb.bg,

представлявано от Румяна Дойчинова

Дължност: Старши Анализатор, Дирекция "Големи корпоративни клиенти", Управление  
"Корпоративно банкиране"

Към оферта за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет  
„Избор на обслужващи финансови и кредитни институции – банки за предоставяне на  
комплексно банково обслужване на „Мини Марица-изток“ ЕАД и неговите клонове” –  
реф.№ 019/2016г. – ПП

### НЕКОЛИЧЕСТВЕНИ ПОКАЗАТЕЛИ (НП):

	Показател	Оferта
H1	Наличие на платформа за активно интернет банкиране в реално време с електронен подпис или цифров сертификат	<u>наличие на платформа/</u> липса на платформа
H2	Срок за обслужване на плащанията по услугата РИНГС	15 минути
H3	Присъден кредитен рейтинг	Ниво: ВВ-
H4	Наличие на банков клон на територията на Община Раднево	<u>наличие на банков клон/</u> липса на банков клон
H5	Наличие на преференциални условия за банкови кредити и обслужване на служители на Мини Марица Изток ЕАД	<u>наличие на префер. условия/</u> липса на префер. условия

### КОЛИЧЕСТВЕНИ ПОКАЗАТЕЛИ (КП):

№	Видове услуги от група I	Мерна единица	Стойност на показателя , предложена от участника
1	<u>1. Изходящ кредитен превод</u>		
	1.1.. В лева		
	<i>1.1.1. Чрез БИСЕРА</i>		
	- нареден на хартиен носител	лв.	0.55
	- нареден чрез интернет банкиране	лв.	0.25
	<i>1.1.2. чрез РИНГС</i>		
	- нареден на хартиен носител	лв.	5.40
	- нареден чрез интернет банкиране	лв.	3.60
	1.2. Във валута		



№	Видове услуги от група I	Мерна единица	Стойност на показателя , предложена от участника
	<b>1.2.1. със SPOT вальор (два работни дни)</b>		
	- процента от размера на превода	%	0.15
	- максимална такса	Евро	306.78
	<b>2. Входящ кредитен превод</b>		
	2.1. В лева	лв.	0.00
	2.2. Във валута	лв.	0.00
	<b>3. Масово плащане (за всеки запис)</b>		
	3.1. Чрез БИСЕРА	лв.	0.25
	3.2. Чрез РИНГС	лв.	3.60
	3.3. Вътрешно-банков превод	лв.	0.10
	<b>4. Вътрешно-банков превод (по сметки на ММИ)</b>	лв.	0.00
	<b>5. Покупко-продажба на валута, отклонение от фиксинга на БНБ</b>	%	5.00
<b>2</b>	<b>1. Такси по разплащателни сметки</b>		
	<b>1.1. такса за откриване</b>		
	1.1.1. в лева	лв.	0.00
	1.1.2. във валута	лв.	0.00
	<b>1.2. такса месечно обслужване</b>		
	1.2.1. в лева	лв.	0.00
	1.2.2. във валута	лв.	0.00
	<b>1.3. такса извлечение</b>		
	1.3.1. на хартиен носител	лв.	19.90
	1.3.2. по имейл	лв.	0.00
	<b>1.4. такса суифт</b>		
	<b>1.5. Такса потвърждаване на годишни салда</b>	лв.	0.00
<b>3</b>	<b>1. Такси при касови операции</b>		
	<b>1.1. Теглене на суми в брой от разплащателна сметка в лева</b>		
	1.1.1. до 5000 лева без предизвестие	%	0.1
	1.1.2. над 5000 с двудневно предизвестие	%	0.1
	1.1.3. над 5000 лева без предизвестие	%	0.3
	<b>1.2. Теглене на суми в брой от разплащателна сметка във валута</b>		
	1.2.1. До 2500 вал. единици без предизвестие	%	0.2
	1.2.2. Над 2500 вал. единици с двудневно предизвестие	%	0.2
	1.2.3. Над 2500 вал. единици без предизвестие	%	0.4
	<b>1.3. Внасяне на суми в брой по разплащателни сметки</b>		
	1.3.1. До 5000 лева	%	0.1
	1.3.2. Над 5000 лева	%	0.1
	<b>1.4. Внасяне на монети на каса</b>		
		%	1.0
<b>4</b>	<b>1. Откриване на акредитиви</b>		
	1.1. Такса за откриване на акредитив в лева	лв.	400.00
	1.2. Такса за откриване на акредитив в евро		400.00
	<b>2. Банкови гаранции</b>		
	2.1. Такса за издаване на банкова гаранция		



РН РП (РН)

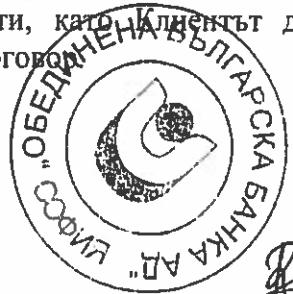
№	Видове услуги от група I	Мерна единица	Стойност на показателя , предложена от участника
	2.1.1. Банкова гаранция, издадена от обслугващата банка	лв.	400.00
	<b>2.2. Такса за усвояване на банкова гаранция</b>		
	2.2.1. Усвояване на банкова гаранция, издадена от обсл. банка	лв.	0.00
	2.2.2. Усвояване на банкова гаранция, издадена от друга банка	лв.	50.00
<b>5</b>	<b>Верифициране на спесимени</b>		
	<b>1. Такса за потвърждаване на автентичност на документи</b>	лв.	40.00

№	Видове услуги от група II	Мерна единица	Стойност на показателя , предложена от участника
<b>1</b>	<b>Годишен лихвен процент по разплащателна банкова сметка</b>		
	1.1. в лева	%	0.10
	1.2. във валута	%	0.10
<b>2</b>	<b>Годишен лихвен процент по депозити в лева</b>		
	2.1. В лева за 7 дни	%	0.00
	2.2. В лева за 10 дни	%	0.00
	2.3. В лева за 1 месец	%	0.15
	2.4. В лева за 3 месеца	%	0.20
	2.5. Такса за предсрочно прекратяване на депозит в лева	%	0.00
<b>3</b>	<b>Годишен лихвен процент по депозити във валута</b>		
	3.1. За 7 дни	%	0.00
	3.2. За 10 дни	%	0.00
	3.3. За 1 месец	%	0.15
	3.4. За 3 месеца	%	0.20
	3.5. Такса за предсрочно прекратяване на депозит във валута	%	0.00

#### Цени на услугите и начин на плащане

- За изпълнение на предмета на поръчката, Клиентът-ММИ ЕАД дължи на Банката такси, съгласно Ценовото предложение от офертата на Изпълнителя.
- За извършването на други услуги, операции и нареддания, не посочени в публичната покана и приложенията към нея, Клиентът дължи възнаграждение в съответствие с действащите тарифи за условията, лихвите, таксите и комисионните на Банката.
- Всички изменения и допълнения на Тарифата след сключване на рамков договор са в сила за Клиента от деня на писменото му уведомяване за настъпилите промени.
- Банката има право да събира служебно дължимите й суми от сметките, открити при нея по реда на чл. 21 от Наредба № 3 на БНБ за условията и реда за изпълнение на платежни операции и за използване на платежни инструменти, като Клиентът дава за това неотменимoto си съгласие с подписането на рамков договор.

06 K



Ram

**Олихвяване по банкови сметки - Олихвяване на всички банкови сметки с лихвен % на годишна база. Лихвата се изчислява ежемесечно и Банката заверява със стойността сметките на Клиента.**

Упълномощен да подпише настоящото предложение е:  
**Румяна Дойчинова**

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Румяна Дойчинова

Старши Анализатор, Дирекция "Големи корпоративни клиенти", Управление  
"Корпоративно банкиране"



Дата 12.02.2016г.

06 R  


## На вниманието на служителите на МИНИ МАРИЦА ИЗТОК ЕАД

Относно: Преференциални условия по банкови продукти и услуги на ОББ.

Обединена Българска Банка АД (ОББ) е един от лидерите на българския банков пазар и е четвърта по големина търговска банка в България.

Имаме удоволствието да представим на Вашето внимание комплексно банково обслужване, с преференциални условия.

Със сметка „Комфорт” в ОББ, Вие получавате **безплатно** месечното си възнаграждение.

Предимства при превод на работна заплата по сметка „Комфорт”:

- ✓ Без такса за откриване на сметка и **висока доходност** по нея
- ✓ **Специални условия за кредитиране**
- ✓ **Висок общ максимален размер до 70 000 лв\*** за всички кредитни продукти без обезпечение
- ✓ Безплатно издаване и подновяване на международна дебитна карта с ЧИП и максимална степен на защита
- ✓ **Бесплатни SMS известия** за постъпили задължения, за крайния срок и статус на плащането

### С какво се отличаваме:

- ✓ Добре развита и ефективна клонова мрежа на територията на цялата страна;
- ✓ Инсталирани над 710 банкомата и 9 500 ПОС устройства;

### ОББ предлага допълнителни услуги, които осигуряват удобство и независимост

- ✓ Безплатно интернет банкиране, с помощта на което могат да се извършват всички видове разплащания и погасявания по кредити и кредитни карти
- ✓ Възможност за заплащане на сметките към всички мобилни оператори, ЧЕЗ, Софийска вода и ПОК Доверие, на банкомат на ОББ;
- ✓ Безплатно захранване на сметка с вноска в брой на банкомат на ОББ;
- ✓ Безплатно погасяване на задължения по кредити и кредитни карти на банкомат на ОББ;
- ✓ Постоянен достъп до информация и справки на тел 0700 117 17

### НОВА услуга за картодържатели на ОББ

Всяка покупка при търговец на стойност над 100 лв. може да бъде разсрочена на 3, 6, 9 или 12 безлихвени вноски. За да се възползвате от услугата е необходимо само едно обаждане на 0700 117 17 или един клик в електронно банкиране. Без такса за ползване на услугата до 31.3.2016 г.

### Кредитни продукти

Информация относно преференциалните лихви и такси за служители на МИНИ МАРИЦА ИЗТОК ЕАД може да намерите в *Приложение I*. Предоставените преференции могат да се ползват във всеки един клон на Банката.

С уважение,

Румяна Дойчинова



Приложение 1 - Преференциални условия за кредитиране при превод на заплата

Вид кредит	Максимален размер	Максимален срок	Лихвен процент в лева		Такси
Покупка на жилищен имот	500 000 лева	35 години	5.273% в лева		Без такса за кандидатстване Такса Кредитна оценка 100 лв
Рефинансиране на кредит за покупка или строителство в други банки			5.273% в лева		Без такса за кандидатстване
Потребителски кредит - с превод на работна заплата над 1000лв	До 40 000 лева	10 години	7.50%*		Без такса за кандидатстване Такса Кредитна оценка съгласно размера на кредита
Обединен кредит – при превод на работна заплата	До 35 000 лева				
Отворен кредит	10 000 лева	2г. с автоматично подновяване	11.293%		Без такса за кандидатстване Такса Кредитна оценка съгласно размера на кредита
Овърдрафт	До 3 нетни работни заплати	1г. с автоматично подновяване	9.543%		Без такса за кандидатстване Такса Кредитна оценка съгласно размера
Златна кредитна карта Visa/ MasterCard /бесплатна застраховка в чужбина/	До 20 000 лева	2г. с автоматично подновяване	14.043% покупка	15.043% в брой	60 лева ( за първата година)
Стандартна кредитна карта Visa/ MasterCard	10 000 лева	2г. с автоматично подновяване	13.043% покупка	15.043% в брой	24.00 лева ( за първата година)

Посочените по-горе лихвени проценти са валидни до 29.02.2016 г

\* ГПР е 7.50 % за потребителски кредит в размер на 35 000лв, срок 10г и лихва 8.06%

\*\* ГПР е 11.72% за потребителски кредит в размер на 10 000лв, срок 5г и лихва 9.95%



*Румяна Дойчинова*

## ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: "ОБЕДИНЕНА БЪЛГАРСКА БАНКА" АД (наменование на участника)  
ЕИК: 000694959

Седалище и адрес на управление:

Република България, област София (столица), Столична община

гр. София 1040, район "Възраждане", ул. "Света София" № 5

телефон: 02 / 811 25 10 или мобилен: +359 (0) 889 886 616

факс: 02 / 811 2501

електронен адрес: doychinova\_r@ubb.bg,

представлявано от Румяна Дойчинова

Должност: Старши Анализатор, Дирекция "Големи корпоративни клиенти", Управление  
"Корпоративно банкиране"

Към оферта за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет  
„Избор на обслужващи финансови и кредитни институции – банки за предоставяне на  
комплексно банково обслужване на „Мини Марица-изток“ ЕАД и неговите клонове“ –  
реф.№ 019/2016г. – ПП

Декларираме, че ако бъдем избрани за изпълнител ще изпълним предмета на поръчката, а  
именно:

Ще предоставим комплексно банково обслужване, включващо откриване и обслужване на  
една или повече разплащателни сметки в лева и валута, касови операции, преводи на  
възнаграждения на работници и служители, както и други банкови услуги за нуждите на  
Мини Марица-Изток ЕАД гр. Раднево и неговите клонове.

ММИ ЕАД не се задължава и ангажира с откриване на индивидуални банкови сметки на  
работници и служители в банката, определена за изпълнител.

**Обхватът на дейностите, предмет на поръчката, включват:**

- междубанково безкасово плащане в лева чрез Бисера на гише;
- междубанково безкасово плащане в лева чрез РИНГС на гише;
- междубанково безкасово плащане в лева чрез Бисера – интернет банкиране;
- междубанково безкасово плащане в лева чрез РИНГС – интернет банкиране;
- вътрешнобанково безкасово плащане в лева чрез Бисера на гише;
- вътрешнобанково безкасово плащане в лева чрез РИНГС на гише;
- вътрешнобанково безкасово плащане в лева чрез Бисера – интернет банкиране;
- вътрешнобанково безкасово плащане в лева чрез РИНГС – интернет банкиране;
- покупка – продажба на валута;
- получаване на превод във валута
- извършване на превод във валута
- вътрешнобанков превод на масов файл (напр. заплати) – общо платежно  
нареждане;
- междубанков превод на масов файл (напр. заплати) – общо платежно  
нареждане;
- месечно обслужване на сметка в левове;
- месечно обслужване на сметка във валута
- касова операция – внасяне на левове в брой за суми до 5 000 лв.;
- касова операция – внасяне на левове в брой за суми равни и над 5 000 лв.
- касова операция – внасяне на валута в брой;
- касова операция – теглене на левове в брой за суми до 5 000 лв.
- касова операция – теглене на левове в брой за суми равни и над 5 000 лв.



- касова операция – теглене на валута в брой;
- откриване на банкова сметка в лева;
- откриване на банкова сметка във валута;
- закриване на банкова сметка в лева;
- закриване на банкова сметка във валута;
- олихвяване на разплащателна сметки в лева – с лихва, която е посочена като процент на годишна база;
- олихвяване на разплащателна сметки във валута – с лихва, която е посочена като процент на годишна база;
- олихвяване на депозит в лева – с лихва, която е посочена като процент на годишна база;
- олихвяване на депозит във валута – с лихва, която е посочена като процент на годишна база;
- откриване на акредитиви в лева и валута;
- издаване на банкова гаранция;
- усвояване на банкова гаранция;

Клиентът /ММИ/ и неговите клонове могат да откриват една или няколко банкови сметки в лева и валута или Банката открива всички видове, допустими от закона банкови сметки в лева и валута на Клиента в съответствие с изискванията на действащото законодателство и на основание на писмено искане, предоставено от Клиента.

#### **Изисквания за конфиденциалност:**

Банката и персонала и се задължават за времето на действие на договора по процедурата и за срок от 5 години след изтичане на срока му на действие или прекратяването му да не разкриват информация отнасяща се до предоставяните услуги без предварително писмено съгласие от Възложителя

**Задължаваме се да спазваме банковата тайна относно наличностите и движенията по откритите сметки, като предоставя информация на трети лица само в предвидените съгласно действащото към съответния момент българско законодателство случаи, или ако Клиентът е дал предварително своето писмено съгласие**

**Цел на поръчката:** Задължаваме се да осигурим изпълнението на платежните услуги по смисъла на чл. 4 от Закона за платежните услуги и платежните системи, както и допълнителни дейности, свързани с предоставянето на платежни услуги съгл. чл. 18 от същия закон.

**Платежни услуги са:**

1. услуги, свързани с внасянето на пари в наличност по платежните сметки, както и свързаните с това операции по обслужване на платежните сметки;
2. услуги, свързани с теглене на пари в наличност от платежните сметки, както и свързаните с това операции по обслужване на платежните сметки;
3. изпълнение на платежни операции, включително прехвърляне на средства по платежните сметки на ползвателя при доставчика на платежни услуги или при друг доставчик на платежни услуги:
  - а) изпълнение на директни дебити, включително еднократни директни дебити;
  - б) изпълнение на платежни операции чрез платежни карти или други подобни инструменти;
  - в) изпълнение на кредитни преводи, включително нареддания за периодични преводи;
4. изпълнение на платежни операции, когато средствата са част от отпуснат на ползвателя на платежни услуги кредит:
  - а) изпълнение на директни дебити, включително еднократни директни дебити;



- б) изпълнение на платежни операции чрез платежни карти или други подобни инструменти;
  - в) изпълнение на кредитни преводи, включително наредждания за периодични преводи;
5. издаване на платежни инструменти и/или приемане на плащания с платежни инструменти;
6. изпълнение на налични парични преводи;
7. изпълнение на платежни операции, при които съгласието на платеца за изпълнение на платежната операция е дадено посредством телекомуникационно, цифрово или информационно устройство и плащането е извършено към оператора на телекомуникационна или информационна система или мрежа, който действа само като посредник между ползвателя на платежната услуга и доставчика на стоките или услугите.
- Банката да осигури на Клиента специализиран софтуер и възможност за отдалечно електронно банково обслужване на неговите сметки, открити в Банката.

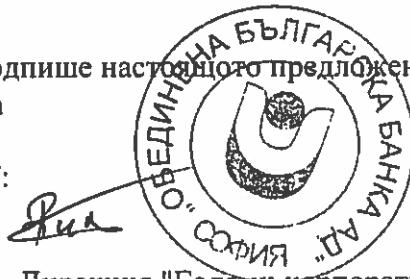
**Срок:** Крайният срок за ползване услугите по предмета на обществената поръчка е 12 (дванадесет) месеца.

Упълномощен да подпише настоящото предложение е:

Румяна Дойчинова

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

Румяна Дойчинова



Старши Анализатор, Дирекция "Големи корпоративни клиенти", Управление  
"Корпоративно банкиране"

Дата 12.02.2016 г.